

UNIVERSIDADE
DE
SANTIAGO DE COMPOSTELA

DISCURSOS
DA INVESTIDURA DE
D.^a MARY BEARD E D. IVO CASTRO
COMO
DOUTORES *HONORIS CAUSA*



SANTIAGO DE COMPOSTELA

UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

**DISCURSOS
DA INVESTIDURA DE**

D.^a MARY BEARD E D. IVO CASTRO
COMO
DOUTORES *HONORIS CAUSA*

2023

SANTIAGO DE COMPOSTELA

© Universidade de Santiago de Compostela, 2023

Fotografías

Santi Alvite

USC

Edita

Edicións USC

Campus Vida

15782 Santiago de Compostela

Maqueta e imprime

Imprenta Universitaria

Campus Vida

15782 Santiago de Compostela

Depósito legal: C 625-2023





LECCIÓN DOUTORAL DA
EXCMA. SRA. D.^a MARY BEARD
NO ACTO QUE TIVO LUGAR O
VENRES 31 DE MARZO DE 2023
NO PARANINFO DA UNIVERSIDADE
PARA A SÚA INVESTIDURA COMO
DOUTORA *HONORIS CAUSA* EN HISTORIA
POLA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA





Quiero comenzar mi intervención agradeciendo la concesión de este doctorado honoris causa. Me siento profundamente honrada. No solo honrada, en realidad, sino también encantada de estar aquí con todos ustedes. Esta es la primera vez que visito esta maravillosa ciudad de Santiago y tanto mi marido como yo misma nos sentimos abrumados por la amable acogida que hemos tenido. Reciban, por todo ello, mis más calurosas gracias y sepan que tienen con ustedes a dos huéspedes entusiasmados y felices. Muchas gracias.

And now, I apologise, I must talk in English

I am honoured for myself, of course. But I hope you will not mind if I look on my award as an honour for all those people across the world —school teachers, university professors, museum curators, archaeologists, film makers, writers and more— who are working hard to keep the study of ancient Greece and Rome alive and well, and to promote Classics and Classical Philology.

That study is always a *work in progress*. It is never finished. We are making new discoveries about antiquity all the time, we are building new theories and new interpretations, and we are finding new scientific ways of analysing what remains from the ancient world —from the lavatories of Pompeii to the pottery of Roman Britain. It is here in Spain where some of the most important recent archaeological finds have been made, changing our

understanding of Roman history in the first centuries AD, and it's here where some of the most distinguished interpreters, and communicators, of ancient culture are at work. And that makes me feel even more especially honoured.

But, at the same time, the study of the ancient world is not simply about the past. It is not only backward looking, fixed in history, or imprisoned in the library. To study Classics is, of course, to have one eye on what happened, or was written or was made, many centuries ago. But it is also always to keep one eye on the present too, and to think about how antiquity and its debates can help us change our view of *ourselves* and make us think differently about *now*, not just *then*. Classics is interesting and, I would say, indispensable because it is also *modern*.

I am not for a moment meaning that the Greeks and Romans can give us any simple answers to modern problems. They don't. During the presidency of Donald Trump in the USA, I got extremely fed up with American journalists phoning or emailing, to ask, time after time, the one same question: which Roman emperor is Donald Trump most like? The idea seemed to be that if we could just get the right Roman comparison, then we would somehow be able to deal with him more successfully. I am afraid we wouldn't. So, what was my answer? Well, if I had the time, and they were on the phone, I would give them a little lecture about the stupidity of the comparison, about why Roman emperors were completely different from American presidents, and how the exercise would tell you nothing about Trump at all. And so on.

But if I was busy, I would save time by just naming the little-known emperor Elagabalus, a teenager who briefly reigned in the early third century AD, and whose reputation for luxury and perverse sadism made Nero look mild (among other things, Elagabalus was apparently very keen on child sacrifice, he is said never to have worn the same pair of shoes twice (which always reminds me of the stories of Imelda Marcos), and to have killed

his dinner guests, accidentally perhaps, by luxuriously smothering them with rose petals — and there was even worse, which I probably shouldn't mention in this esteemed company). Now I didn't really think that Trump (even Trump) *was* like Elagabalus. But I enjoyed the feeling that the journalist in question would almost certainly never have heard of him, and so would have had to go away and actually do some work to find out! (It became a teaching exercise!)

More seriously, for that was always a bit of a joke, Greeks and Romans don't provide us with answers. There's absolutely no point in asking ancient texts what to do about climate change. But they do give us different perspectives, they expose the long history of some of our debates and why, in the west, we have come to think and argue as we do, and they retain their capacity to surprise, shock and to make us look again.

Theatrical productions of Euripides' *Medea*, for example, in which the character of Medea kills her own children to take revenge on her faithless husband, Jason, still helps us probe questions of the limits of human responsibility. As I tried to show in my book on *Women and Power*, the moment when at the very start of Homer's *Odyssey* the young Telemachus tells his mother Penelope to shut up, because 'speech is man's business', is not only the very first recorded moment in western culture when a teenaged boy silences his clever, long-suffering mum (and there have been countless more of them since the eighth century BC when the *Odyssey* was first composed), it also offers a way to help us now interrogate the silencing of women in western culture in the twenty first century. And writers during the Roman empire offer us powerful and radical *critiques* of imperialism, as much as they offer us the predictable *justifications* of imperialism. The historian Tacitus, in the second century AD, had one of his characters sum up the effects of Roman military expansion with the words, 'They make a desert and call it peace', it certainly the most succinct and probably devastating denunciation of empire

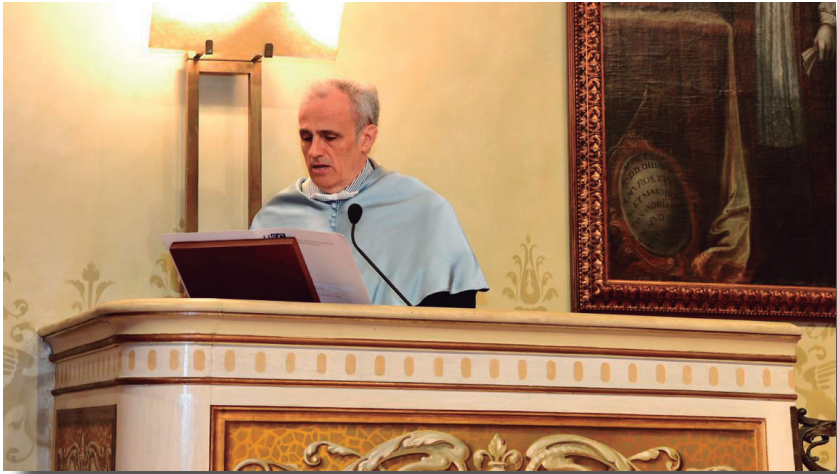
there has ever been. In fact, this may count as one of the very few cases where the Roman *do* still have a direct lesson for us. For military powers in the twentieth and twenty first centuries are still making deserts and still calling them peace (I don't need to give you examples, I am sure). In that sense, I am afraid, we are no different.

But perhaps more than anything, I am always really excited by the way school children engage with, and get so much out, of the classical past. Recently I've been having a number of informal discussions with various groups of British school kids who are all very interested —like so many kids are— in issues of free speech and cancel culture. It has been extremely interesting to get them to take the question right back to Socrates, who was put to death in Athens in 399 BC, for charges that included corrupting the young with his philosophy, with his talk and with what he had to say. The fact is that many, probably most, of the children have never imagined that these controversies that they are now debating have any history that goes further back than the present day. They think they are *entirely* modern, that no one had ever thought much about them before, and that they are probably the consequence of social media. When you show them that they actually have a history going back into the ancient world, two and a half thousand years ago, you give them a whole new, deeper and more sophisticated perspective. And you give them a new space for arguing and new tools and ideas to argue with. Unsurprisingly, they disagree fiercely, like we all do, about whether the Athenians were justified in wanting to shut Socrates up. Was he someone who made you think, even if also made you feel a bit uncomfortable? Or were his words actually dangerous for the safety of the community? Or were they worth hearing even if they *were* dangerous? What are the conditions that should allow you to silence someone else? And could we ever agree on those? For me it has been a classic case of the ancient world not so much *guiding* the present but *enlightening* it. And it has been wonderful

seeing children drawing on the Greeks and Romans as a resource to help them argue better.

Para mí, todo esto sintetiza una de las cosas que la filología clásica y la historia antigua nos ofrecen. Ambas son un recurso —y no solo para los niños— que nos ayuda a debatir mejor sobre cuestiones difíciles. Por esta precisa razón, en mi reconocimiento al aceptar este doctorado honoris causa, y si bien no puedo decir que los griegos y romanos me gusten excesivamente, quiero también rendirles homenaje, porque, después de más de dos mil años, aún tienen significado y por obligarnos a repensar las cosas. Por tanto, gracias una vez más, en mi nombre, en nombre de mis colegas y en el de aquellos ancianos vestidos con togas. Muchas gracias.

**DISCURSO DE GABANZA DA
DOUTORANDA PRONUNCIADO POLO SEU PADRIÑO
O DOUTOR D. PEDRO LÓPEZ BARJA DE QUIROGA,
CATEDRÁTICO DE HISTORIA ANTIGA
DA FACULTADE DE XEOGRAFÍA E HISTORIA**





A profesora Mary Beard obtivo numerosos e destacados galardóns ao longo da súa carreira. Ao repasalos estes días para preparar esta breve *laudatio*, deime conta de que non podería nin sequera enumerar cada un deles no breve tempo do que dispoño, así que decidín, por unha banda, cinguirme aos máis destacados, e, por outra, determe en ler os motivos que esgrimiran os distintos xurados para conceder cada premio.

Nalgúns casos, non se fixeron públicos os motivos ou non me foi posible atopalos e noutros eran sumamente concisos. Hai algún moi específico: o seu doutoramento honorario en *the other place* (é dicir, Oxford) concedéuselle polos seus avances no terreo da relixión antiga e porque o seu libro sobre a risa na Antigüidade abriera un novo campo dentro dunha disciplina pouco dada ás novidades. Cun sentido máis amplo, a medalla da biblioteca Bodleyana foille outorgada en 2016 polas súas achegas no campo da comunicación e a literatura. Con todo, hai unha certa unanimidade. Así, foille concedido un doutoramento honorífico pola Universidade de St. Andrews en 2013, «in recognition of her major contributions to the study of classical history and to the public understanding of classics». Nun sentido similar, obtivo o premio Princesa de Asturias en Ciencias Sociais no ano 2016 pola súa «contribución ao estudo da cultura grecolatina». De modo semellante, en 2018 foi designada Dame Commander na Order

of the British Empire pola súa contribución aos estudos clásicos. En 2022, Times Higher Education concedeulle tamén unha distinción por rachar os muros da torre de marfil ensinándonos a todos o que as humanidades poden chegar á realidade presente.

A pregunta obvia, entón, é cal foi, en concreto, esta contribución tan destacada que numerosos galardóns en moi diversos países viñeron a recoñecer. Ao meu xuízo, a principal foi rescatar a cultura clásica da grave acusación que pesaba sobre ela, a de ser un couto pechado de minorías, de elites, homes brancos de clase alta que escriben para os seus conxéneres. Mary Beard insistiu reiteradamente en que os antigos romanos eran coma nós, coma os nós da xente común, que son quen lle interesan a ela e con quen o gran público pode sentirse identificado. O mundo clásico non pertence a ninguén, asegura, nin sequera aos profesores de Filoloxía Clásica ou de Historia Antiga.

Esta visión inclusiva, non elitista, da historia de Roma comprende de maneira especialísima as mulleres e a diversidade de razas, pobos e linguas do imperio. Este último aspecto, é dicir, a súa defensa de Roma coma un imperio multicultural, áchase no centro do que é o seu libro máis coñecido: *SPQR. Unha historia da antiga Roma*, unha obra traducida a numerosas linguas e que se converteu ao instante nun inesperado éxito de vendas. É unha historia de Roma que conclúe precisamente no ano 212 d. C., cando o emperador Caracala concedeu a cidadanía romana a todos os habitantes libres do imperio, un acontecemento cuxa enorme importancia foi a miúdo pasada por alto. Por outra banda, as súas conviccións feministas levárona a escribir, primeiro, a biografía de Jane Harrison, unha das primeiras mulleres en ocupar un posto de profesor nunha universidade británica (*The Invention of Jane Harrison*, 2000) e, recentemente, un breve libro no que sostén que as mulleres deben atopar unha forma propia, non masculina, de exercer o poder (*Mulleres e poder. Un manifesto*). Desde os gregos, que é como dicir, desde case sempre, ás mulleres pedúselles, ante todo, que calen, que non tomen parte no

debate público, que garden as súas opinións para si mesmas ou, como moito, para o ámbito privado. Pero como ela mesma dixo, «nós[é dicir, as mulleres] non queremos ser o poder tras o trono, queremos ser o trono, ocupar o trono».

Mary Beard publicou até agora dezoito libros, a maior parte deles foron traducidos ao español e aos principais idiomas do mundo, incluído o chinés. Por desgraza, até onde eu sei unicamente un, pode lerse en galego grazas a Edicións Hércules: *Mulleres e poder. Un manifesto*.

Con todo, a súa contribución aos estudos clásicos non se limita aos seus libros, nin moito menos aos seus artigos científicos, aínda que nun momento académico coma este non quero deixar de mencionar os que dedicou respectivamente ás virxes vestais e ao discurso relixioso no *De divinatione* de Cicerón. Algunha vez contou que o seu primeiro interese pola Antigüidade espertouno unha galleta de hai tres mil anos que un vixiante do Museo Británico sacou da vitrina para que a nena que era entón Mary puidese admirala de preto. Cabe pensar que o mesmo veu facendo moitas veces ao longo da súa vida, xa como catedrática en Cambridge, solicitando aos vixiantes dos museos de Europa, Asia e África que mostrasen os seus tesouros arqueolóxicos para que os espectadores do documental poidamos velos. Se cadra, niso consista a historia, en preguntarnos que fai ese anaco dun pasado remoto no noso presente inmediato e que información podemos extraer del. Logo viñeron as escavacións arqueolóxicas nas que tomou parte activa sendo aínda adolescente e unha visita a Pompeia aos 18 anos.

De aí, desa capacidade para facer falar os obxectos, nace o éxito dos seus programas para a BBC, como *Meet the Romans*. Algunhas destas series de televisión poden verse en España: *O espido na arte*; *Roma: un imperio sen límites*; *Pompeia, a vida antes da morte*; ou *A historia de Calígula*, entre outras. Os seus libros non evocan a maxia do latín nin as obras dos poetas ou dos historiadores romanos, senón monumentos como o Partenón ou o Coliseo ou cidades

como o que dedicou a Pompeia, que obtivo o premio Wolfson en 2009. O subtítulo deste último libro é elocuente: *A vida dunha cidade romana*. Para Beard, a vida de Pompeia non se detivo na erupción do ano 79 senón que continúa a través das escavacións arqueolóxicas, os numerosos espolios, os danos producidos polos bombardeos durante a Segunda Guerra Mundial e a difícil xestión dun patrimonio sometido a unha enorme presión turística.

Desta maneira, Mary Beard logrou conectar a reflexión sobre o pasado coas preocupacións do presente. Decía Carlos Alonso del Real, o lembrado profesor de Prehistoria nesta Universidade, que os historiadores que realmente comprenderon algo, desde Tucídides a Rostovtzeff, foron, no sentido máis directo e militante da palabra, políticos. Mary Beard é unha clara demostración disto, coas súas intervencións moi contundentes no tema da inmigración ou coas súas críticas ao Brexit, que puxeron en risco a súa posición como patroa do Museo Británico porque as súas opinións, a súa vocación europeísta, non eran do agrado de Downing Street. Pero tamén, desde logo, co uso que fixo de Twitter, respondendo a cada agresión verbal de modo directo e aberto. A súa produción académica resulta verdadeiramente asombrosa. Impartiu os relatorios máis prestixiosos, como as Sather Lectures, que logo se converteron nunha monografía sobre a risa na Antiga Roma. O seu libro sobre *O triunfo* mostra de modo claro algúns dos principios que inspiran ou deben inspirar o oficio de historiador, por usar o termo de Marc Bloch: un escepticismo san ante o que se nos presenta como unha verdade irrefutable, referendada polas autoridades máis eminentes que poidamos imaxinar. Ao mesmo tempo, é un libro onde o visual cobra unha enorme importancia, como sucede en toda a traxectoria de Mary Beard. A historia de Roma lese, pero tamén se pode e débese ver e mesmo tocar.

Non quero esquecerme do importante labor docente que desenvolveu Mary Beard nos seus corenta anos como profesora,

todos eles en Cambridge (Newnham College) coa excepción de cinco anos en Londres (King's College, 1979-1985). Foi a única muller ao principio nunha facultade de *classics* aínda absolutamente masculina en varios sentidos do termo, onde malia a suspicacia e menosprezo dalgúns colegas, converteuse en catedrática de Classics en 2004. Agora, xa xubilada, poderá dedicar toda a súa enorme enerxía e capacidade de traballo a seguir ampliando os horizontes dos estudos clásicos, pero do seu compromiso co ensino dá fe a creación de dúas bolsas (80000 libras) para poderen estudar en Cambridge mozos e mozas de grupos socioeconómicos ou étnicos pouco representados.

* * *

Preguntábame ao principio por cal fora a contribución de Mary Beard aos estudos clásicos. O seu decidido esforzo por abrir fronteiras é, sen dúbida, unha parte destacada. Cómpre engadir a súa capacidade notable para desafiar as ideas preconcebidas, polas en dúbida ou, ás veces, polas en ridículo. En realidade, o que se dá por sentado, o xa sabido, ten a miúdo fráxiles cimentos. Ela ensínanos a pensar por nós mesmos, a ver os obxectos cos nosos propios ollos e interrogalos segundo as nosas curiosidades. Por dicilo coas palabras do noso Juan de Mairena, «la verdad es la verdad, dígala Agamenón o su porquero». Non é a autoridade de quen fala o que debe ocuparnos senón a verdade do que di. E non hai mellor aprendizaxe que esta para os alumnos da nosa Universidade que hoxe nos acompañan. As humanidades non son un luxo que nos podemos permitir cando as cousas nos van ben e podemos perder o tempo e entreternos un chisco, senón algo necesario, algo que temos que reivindicar de maneira moi especial hoxe, nesta festa da filoloxía e a historia, no centenario dos estudos de historia na facultade compostelá, como un dos alicerces da nosa identidade europea.

LECCIÓN DOUTORAL DO
EXCMO. SR. D. IVO CASTRO
NO ACTO QUE TIVO LUGAR O
VENRES 31 DE MARZO DE 2023
NO PARANINFO DA UNIVERSIDADE
PARA A SÚA INVESTIDURA COMO
DOUTOR *HONORIS CAUSA* EN FILOLOXÍA
POLA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA





Magnífico Reitor, muito obrigado pela honra que me é concedida. Permita-me que torne extensivo este agradecimento aos Doutores do Claustro da Universidade de Santiago de Compostela, cuja extrema generosidade me confunde, especialmente por terem decidido ser mais amigos da minha pessoa que da verdade. A todos deixo manifesto o meu respeito e a minha gratidão, e em especial ao meu bondoso Padrinho. Não sei que banalidades da minha vida ele transformará em virtudes merecedoras deste galardão, mas confio na vossa sabedoria para distinguides entre o que é alquimia e o que é pedra —pedra, papel, pergaminho, tinta, voz e lembrança de vozes passadas, porque é junto a essas materialidades que mais verdadeiramente me encontrareis—. E também em certos sentimentos, entre eles, e hoje especialmente, a minha dedicação pela Matéria de Galiza.

Seja-me ainda permitido destacar a presença neste acto do Director e de colegas meus da Faculdade de Letras de Lisboa, a escola onde estudei, me formei e ensinei durante 49 anos, ou seja a única escola a que pertenci, até hoje. Por isso, cabe-lhes também uma parte maior deste galardão. Aos colegas aqui presentes, agradeço o conforto da sua companhia, embora não seja de excluir a possibilidade de esta cerimónia não ser todo o motivo, mas tão só o pretexto, da sua viagem desde Portugal. É que portugueses como nós sempre buscamos razões para subir a Compostela.

Se bem conto, sou o sexto português distinguido pela Universidade de Santiago de Compostela com este grau, tendo como antecessores Mário Soares, Marcelo Caetano, Gustavo Cordeiro Ramos, e ainda dois professores da Universidade de Coimbra: Manuel Paulo Merêa e Jorge de Alarcão, ambos académicos puros, reorganizadores de áreas de estudo que muito têm a ver com as nossas relações umbilicais com a Galiza: Merêa o património documental que permite reconstituir com solidez a história portugalense, Alarcão a base na qual os romanos edificaram permanências que chegaram aos nossos dias. É à sombra destes dois sábios que nesta hora me acolho, tanto mais que irei tocar ao de leve em assuntos que eles ajudaram a desvendar e sistematizar.

Mas não ficaria bem com os meus sentimentos se não agradasse a este grupo de portugueses doutorados por Santiago o nome do meu mestre Joseph-Maria Piel, que é muito mais galego e português que alemão, pois ensinou em Portugal durante quase 40 anos e ali viveu muitos mais. Foi através dele que conheci outros discípulos seus, amigos que me ficaram para a vida, um dos quais tenho a satisfação de ver sentado à minha frente, o Professor Ramón Lorenzo.

Piel dedicou-se, na fase de maturidade, ao estudo da etimologia e da onomástica medievais, tanto galegas como portuguesas, que ele não destrinçava. Melhor dito, que ele não conseguia nem desejava destrinçar; de facto, tanto numa perspectiva disciplinar, como territorial, Piel demonstrou as virtudes funcionais de uma entidade cultural e historicamente pouco definida, de fronteiras permeáveis e povos móveis, que abrangia toda a Galiza e o condado portugalense até um limite a sul que não atingia os campos do Mondego, mas se ficava pelo vale do rio Vouga, uma fronteira subtil que Orlando Ribeiro descreve em termos atmosféricos, quando aponta para o contraste entre «a luz crua que separa o Baixo Mondego dos tons suaves e esbatidos da Ria de Aveiro». Fronteira subtil, não deixa por isso de ser uma fronteira física, e também humana, que historicamente separou

aqueles que, a norte, falam uma língua nascida no chão em que nasceram daqueles que, a sul, falam uma língua que começou por ser transportada desde o norte, para depois ali se transformar em outra coisa. Para designar este vasto território que corresponde ao ângulo noroeste da Península Ibérica, Piel escolheu um *mot-parapluie* que abriga confortavelmente a maior parte dos discursos que podem ser feitos sobre a antiga realidade galega, portugalense e portuguesa, uma espécie de Schengen linguístico a que ele costumava chamar *Galécia Magna*.

Digo que este conceito de *Galécia Magna* é confortável, porque nos permite falar dos tempos em que Galiza ganhou autonomia em relação a Leão, e Portugal em relação a Galiza e Leão, sem recorrermos a categorias e designações modernas, tantas vezes coloridas pela visão nacionalista ou regionalista de quem as usa. Desconfortável para mim, que vejo na *Galécia Magna* a pátria em que a nossa língua nasceu, é enfrentar a ideia de que essa pátria da língua fosse a Lusitânia, como pensava o neo-lusitano e beirão Leite de Vasconcelos. Também pouco conforto me dá atópar com pedaços do português medieval utilizados para construir essa obra monumental intitulada *Orígenes del Español*. Em compensação, aceito sem problemas a afirmação, tão ouvida, de que «em Portugal se fala galego meridional», porque ela não pretende ser levada a sério, mas tão somente reforçar laços de consanguinidade que são íntimos e carinhosos. A causa do galego precisa de todas as armas disponíveis, e o humor é uma das mais eficazes.

Na *Galécia Magna*, a que Lindley Cintra chamava, de modo mais prosaico, *área inicial do romance galego-português*, eram falados dialectos aproximados por traços comuns, que não se encontravam no leste leonês e castelhano, nem no sul moçárabe. Mas esses dialectos da área inicial passaram a dispor com a Reconquista dos sécs. XII e XIII de uma área ampliada, na qual as populações migrantes tiveram de se adaptar a novas regras de vizinhança, não só entre os dialectos galego-portugueses que no norte eram distintos, mas também com a população autóctone

com a qual se mesclaram. Para esta população, digamos assim *reconquistada*, que provavelmente falava árabe com memórias romances, os dialectos galego-portugueses devem ter tido o sabor de língua segunda, que adquiriram com bastante, mas não total, proficiência, o que deu origem a novos dialectos. Neste processo, foram determinantes duas realidades demográficas de força contrária: de um lado, a permanência de populações autóctones com modos de viver que se mantinham estáveis e pouco mudados desde a romanidade (permanência, note-se, que algum esforço lhes deve ter requerido, para resistirem a invasões de vários tipos e proveniências, vindas tanto do norte como do sul); por outro lado, essas precisas *invasões*, que se traduziam em migração de populações. O resultado imediato encontra-se naquilo que José Mattoso designou como «progressos do povoamento intercalar na Estremadura, Ribatejo e Beira Baixa durante o século XIII», isto é o vale do rio Tejo de lado a lado do país, ao mesmo tempo que as guerras da Reconquista progrediam para sul.

Este aspecto fundamental é de reter: a caracterização do povoamento como *intercalar*, o que quer dizer que os povoadores iam encontrar terras ocupadas por populações antigas (islamizadas, mas conservadoras competentes do passado romano e pré-romano). Isso já tinha acontecido nas províncias do Norte e do vale do Douro, supostamente ermadas, mas afinal repovoadas casal sim, casal não, prova de que os novos possesores não encontravam ali os desertos sonhados por Sánchez-Albornoz, mas sim terras com dono, que estava presente. Esse povoamento intercalar, feito por colonos provenientes da Galécia Magna (minhotos e galegos) e dirigido inicialmente para a Estremadura, a província das três grandes cidades reconquistadas —Coimbra, Santarém e Lisboa—, permitiu que aí se desse, de novo numa fórmula de José Mattoso, uma «verdadeira síntese de culturas que plasma a maneira de ser *portuguesa*», uma «síntese da cultura nortenha e da moçárabe». Síntese, acrescento eu, de que nasceram os dialectos de base do português clássico e moderno.

Este processo de síntese pode ser ilustrado com um exemplo. Na baixa Estremadura, na região que fica imediatamente a norte de Lisboa e de Sintra, mais conhecida por *região saloia*, duas aldeias quase vizinhas têm duas particularidades que as singularizam e irmanam. Uma, mais próxima do mar, é cosmopolita e desenvolvida, enquanto a outra é tão pequena que mais parece um casal, situada no alto de um monte. Ambas exibem vestígios de passado pré-histórico, que na primeira foram continuados em tempo de romanos e árabes; na segunda, além de um carvalho centenário, o passar da história não é tão evidente. A primeira revela vida contínua e afluyente desde a antiguidade, a segunda parece ter estado à espera do parque eólico que hoje é a sua principal razão de ser.

Quais são as duas particularidades que as relacionam? A *latitude* da sua localização e a *etimologia* do seu nome. Ambas as aldeias se situam no mesmo paralelo a 38 graus de latitude norte, por sinal o mesmo paralelo que separa as duas Coreias. Sendo ambas equidistantes do Equador, os avanços da Reconquista e do povoamento foram encontrá-las mais ou menos ao mesmo tempo. Em segundo lugar, elas acham-se irmanadas pela origem comum, que é latina, do seu nome: *Fontanellas*, um diminutivo de *Fontanas*, paralelo às muito mais conhecidas *Fontainhas*. Na aldeia maior, nada aconteceu ao nome desde que o recebeu na época romana. Continua, hoje como então, a ser chamada *Fontanelas*, como se nem árabes, nem minhotos ou galegos por lá tivessem passado. Na toponímia portuguesa, é um nome de ocorrência única; da galega não consta.

A outra aldeia é hoje conhecida por *Fontelas*. Sendo o étimo o mesmo, *Fontanelas*, o -N- intervocálico enfraqueceu e desapareceu e as vogais que então ficaram em contacto igualaram-se e fundiram-se numa só: *Fontaelas* > *Fonteelas* > *Fontelas*. Estas formas intermédias encontram-se quer na toponímia moderna de Portugal e da Galiza, quer na documentação medieval, e a evolução é tipicamente galego-portuguesa.

O topónimo *Fontanelas* entrou no discurso linguístico através do artigo de Herculano de Carvalho, «Moçarabismo Linguístico ao Sul do Mondego», que mostra como os dialectos levados do norte pelos reconquistadores nem sempre apagavam nomes originariamente romanos, conservados por moçárabes. Quanto a *Fontelas*, o caso é outro: o mais plausível é que a transformação do nome tenha ocorrido no norte, onde abundam os exemplos, e tenha sido transportado, na sua forma actual, por povoadores provenientes de terras homónimas. Há mais exemplos disso fora da Galécia Magna: no mapa do litoral português, observa-se um percurso em linha traçado pelos povoadores que foram semeando o topónimo à medida que avançavam: em Aveiro, *Fontelas* e *Fontela*; mais a sul, na Figueira da Foz, *Fontela*; mais um pouco, na Lourinhã, *Fontelas*, não muito distante, para aguçar a imaginação, de uma terra chamada *São Bartolomeu dos Galegos*; assim como à beira de *Fontanelas* temos uma aldeia chamada *Aldeia Galega*. E, finalmente, temos a nossa *Fontelas* às portas de Lisboa.

O facto de este avanço linear de *Fontelas* se ter detido exactamente no paralelo e na proximidade de uma outra povoação, antiga e com o mesmo étimo, não pode ser senão uma feliz coincidência. Feliz, entre outras razões, porque contribui para a elegância do exemplo: no vaivém de movimentos e influências entre norte e sul que caracteriza a longa história partilhada de Galiza e Portugal, o encontro destes dois topónimos (divergentes de um mesmo étimo, convergentes para um mesmo local) sintetiza o encontro das línguas que se articularam para produzir fora do território originário a língua a que chamamos português. E que depois iria prosseguir o seu caminho pelo mundo fora (mas essa é outra história).

Para concluir —e coroar— a exploração desta coincidência toponímica, retomo uma ideia de Henrique Monteagudo sobre a actividade de um *campo de força* que «teve como base os falares do centro de Portugal (concretamente, da corte e das camadas cultivadas de Lisboa)». Parece-me indiscutível a presença

de uma força que gerou por etapas uma língua normativizada e literária, promovida pelos gramáticos e pela imprensa, a que damos hoje a designação de português clássico. Força emanada do poder político e assente na língua falada e escrita pela classe que habitava a corte, entendida não em estrito sentido áulico, mas como população urbana da cidade de Lisboa e das áreas da sua influência.

Mas essa língua de onde surgira? Como vimos, dos dialectos do centro e do sul do país, por sua vez formados a partir dos dialectos galego-portugueses que aí se transformaram e assimilaram. Para isso, tiveram de trocar algumas das suas soluções linguísticas mais distintivas por outras mais neutras e gerais. Operaram uma espécie de nivelamento por baixo, que em linguística designamos por *koinê*. E onde terá isto acontecido? Na corte? Nas cidades? Talvez não: um espaço muito propício para a criação da nova língua encontrava-se em lugares mais modestos, naqueles campos habitados intercaladamente. Por exemplo, nos campos à volta de Lisboa. Por exemplo, ao longo do paralelo de *Fontanelas* e de *Fontelas*.

Magnífico Reitor, esta foi a minha lição. Muito obrigado.

**DISCURSO DE GABANZA DO
DOUTORANDO PRONUNCIADO POLO SEU PADRIÑO
O DOUTOR D. HENRIQUE MONTEAGUDO ROMERO,
CATEDRÁTICO DE FILOLOXÍA GALEGA
DA FACULTADE DE FILOLOXÍA**





Antes de máis, déixenme encetar a miña intervención con dous agradecementos. O primeiro débollole á Facultade de Filoloxía e ao Consello de Goberno da Universidade polo seu apoio á proposta da designación do profesor Ivo Castro como doutor *honoris causa* da nosa *alma mater*, proposta que xurdiu do Departamento de Filoloxía Galega. O segundo responde á confianza depositada en min para tecer esta *laudatio*. É unha inmensa honra, un grandísimo pracer e tamén, un desafío maiúsculo.

Ivo Castro naceu en Lisboa en 1945. A súa vida profesional decorreu na Facultade de Letras da Universidade da súa cidade natal, na cal estudou, se formou e ensinou durante corenta e catro anos, e aínda catro máis após da súa xubilación en 2013. Nesa facultade se licenciou en Filoloxía Románica e se doutorou en Lingüística Portuguesa e nela foi subindo os sucesivos chanzos do escalafón ata chegar a profesor catedrático e, posteriormente, emérito. No folleto que se repartiu neste acto ofrécese un resumo do seu currículo vitae, o que me dispensará de expoñelo aquí, permitíndonos deste xeito concentrarnos nos aspectos máis significativos en relación ao acto que estamos a celebrar.

A maior parte dos traballos do noso doutorando inscríbese en dúas liñas de investigación principais, a historia da lingua portuguesa e a edición de textos, ás que cómpre engadir como liñas complementarias a política da lingua e a historiografía lingüística.

Unha boa colleita dos seus mellores traballos en cada un deses eidos está reunida na colectánea *A Estrada de Cintra. Estudos de Linguística Portuguesa*. As súas obras máis difundidas, *Curso de História da Língua Portuguesa* e *Introdução à História do Português*, insírense na primeira liña, á cal pertencen tamén as súas pescudas sobre as relacións históricas entre o galego e o portugués, asunto da súa lección de hoxe, sobre o que volverei decontado.

Naquelas dúas liñas principais e pesquisa inscríbese tamén un bo quiñón das teses de doutoramento que dirixiu. Entre outras, pódense citar —as súas autoras están arestora connosco— *Clíticos na história do português*, de Ana Maria Martins; *A Faculdade das Letras. Leitura e Escrita em Portugal no século XVII*, de Rita Marquilhas; *Para a história do português médio*, de Esperança Cardeira; e *O Cancioneiro da Ajuda: Confecção e Escrita*, de Maria Ana Ramos. Cada unha delas significou unha potente achega innovadora aos estudos de gramática diacrónica ou de filoloxía portuguesas.

No ámbito das políticas da lingua, o noso colega promoveu títulos tan significativos como *A demanda da ortografia portuguesa* ou a *Proposta de Convenção Ortográfica Mirandesa*, e publicou traballos que axiña se converteron en referencia obrigada, como «O linguista e a fixação da norma» ou «Forças de União e Separação do espaço da língua portuguesa», onde toca puntos candentes da sempre viva *questione della lingua* en Portugal e no Brasil e onde deixa patente o seu compromiso, ao tempo deontolóxico —como lingüista— e cívico —como cidadán consciente—, tanto coa realidade e os destinos do seu idioma canto coa cultura lingüística da súa comunidade.

No tocante ao seu contributo á historiografía lingüística, cómpre subliñar a atención que prestou ás figuras fundacionais da filoloxía portuguesa, nomeadamente José Leite de Vasconcellos e Carolina Michaëlis de Vasconcellos, que lexitimamente poden considerarse tamén precursores da filoloxía galega. Ademais de publicar a correspondencia entre aqueles dous colosos, o noso colega editou o epistolario cruzado entre Leite e o lingüista

xermano Hugo Schuchardt. Estes contributos derivan directamente da súa familiaridade co legado do primeiro. Unha das súas publicacións máis recentes, enmarcada no proxecto de edición do espolio deste grande filólogo e etnógrafo, titúlase precisamente *O Legado de Leite de Vasconcellos na Universidade de Lisboa*. O manexo dos riquísimos fondos deste permitiulle tamén preparar, coa miña modesta colaboración, a correspondencia de Leite de Vasconcellos co arquivista e medievalista galego Andrés Martínez Salazar, que, agardamos, virá a lume antes de fin de ano.

A edición de textos portugueses de todas as épocas constituíu a súa dedicación máis constante. A este ámbito corresponden unha boa parte da trintena de libros e dos arredor de cento trinta traballos que leva publicado. No ámbito dos textos medievais salientan os seus estudos da materia de Bretaña, isto é, as obras de ciclo artúrico, asunto da súa tese de doutoramento, que versou do *Livro de José de Arimatea*. Polo que a nós atinxe, nesta área se integran as súas aproximacións ao texto galego do *Livro de Tristan*.

Porén, como editor, o foco dos seus intereses concentrouse nas letras contemporáneas, nomeadamente na produción de Camilo Castelo Branco e Fernando Pessoa. Así, dirixe o proxecto de «Edição Crítica e Genética» do autor das *Novelas do Minho*, ao que el propio contribuíu coa edición de varios dos seus títulos máis célebres. Endebén, non semella excesivamente arriscado afirmar que a súa achega máis salientable neste eido é a dirección da edición crítico-xenética da obra de Fernando Pessoa, á que dedicou catro décadas, e na que contou coa colaboración dilixente do profesor João Dionísio, outro sobranceiro editor do noso poeta, que tamén nos acompaña hoxe. Non temos arestora vagar para ponderar o valor e a complexidade deste *magnum opus*, pero si é oportuno ofrecer algún apuntamento.

Antes de máis, cómpre subliñar a singularidade do legado pessoano, que radica en que este autor publicou en vida unha parte ínfima dos seus escritos mais deixou en herdo un patrimonio

literario formidable, composto de case trinta mil pezas en distintos estadios de elaboración —notas de diverso carácter, poemas e textos soltos, ciclos esbozados e obras completas— que, conforme foron vindo a lume, axigantaron máis e máis a súa sona, ata convertéreno nunha das voces poéticas máis universalmente recoñecidas do noso tempo.

O traballo de edición do desafiante espolio de Pessoa plásmase nos máis de vinte volumes publicados da súa colección principal, alén de coleccións subsidiarias de ensaios e documentos, e constitúe por si mesmo un monumento da investigación filolóxica contemporánea. A dedicación do noso colega a este escritor comezara coa edición, primeiro crítica e posteriormente xenética, do poemario *O guardador de rebanhos*, a obra chave dun dos seus heterónimos máis coñecidos, Alberto Caeiro. A pertinencia da novidosa abordaxe que o noso colega propugnaba quedou demostrada cando a súa pesquisa permitiu refutar o relato do poeta sobre a xénese daquel poemario.

Segundo o seu propio testemuño, Pessoa escribira a case totalidade deste libro un «día triunfal», nun arrebatado de éxtase, durante o cal, posuído por Alberto Caeiro, saíran a feito da súa pluma, nunha «chuva epifánica», trinta e tantos poemas seguidos nun texto «limpo e safo». Esta fabulación confundiu varias xeracións de críticos, pois convida tanto ao esoterismo de Pessoa —taumaturgo, mediúmnic e nigromante— canto ao epicureísmo de Caeiro, quen nos seus versos deita afirmacións como «o que escrevo é natural como o levantar-se o vento» ou «vou escrevendo os meus versos sem querer / ... / como se escrever fosse uma cousa que me acontecesse».

En aberta contradición con este relato, Ivo Castro trouxo á luz o avultado valume de esbozos e rascaños de moitos dos poemas d'*O Guardador* e conseguiu identificar nada menos que sete camadas de correccións no manuscrito principal da obra, demostrando que o poeta sabía moi ben do que falaba cando escribiu o seu verso talvez máis célebre: «O poeta é um fingidor».

E mostrou ao mesmo tempo que, sendo a literatura un engano construído coas palabras certas, o poeta ten licenza para enfeitar, mais a tarefa da filoloxía é a procura da verdade do texto, mesmo a custa do desencanto.

Mais tornemos aos seus estudos sobre a historia da lingua portuguesa, pois neles Ivo Castro colocou o galego no lugar debido. Tal cousa, que a primeira vista parecería sinxela, exixiu —usando palabras de Caeiro/Pessoa— «un estudo profundo / uma aprendizagem de desaprender». E que era o que cumpría *desaprender*? O que cumpría *desaprender* era unha hipótese arraigada nos medios académicos do país veciño, segundo a cal o idioma portugués provén dun fantasmagórico romance mozarábico falado no centro do país. O noso colega afincou rotundamente a tese da orixe setentrional do portugués, situando as súas raíces na Gallaecia Magna —as terras ao norte do Vouga ata o Cantábrico—, confirmando así a súa comunidade de stirpe co galego. Alén disto, abordou en varios traballos as noticias sobre o noso idioma e mais os debates sobre o seu estatuto lingüístico en estudos como *Galegos e mouros: a língua galega vista pelos filólogos portugueses*.

Para alén do devandito, Ivo Castro foi un amigo de Galicia, un visitante sempre gozoso da nosa terra e das aulas da nosa Universidade e un perseverante e eficaz facilitador dos contactos académicos galego-portugueses, decote disposto a abrir portas a calquera iniciativa galega solvente de tipo académico, institucional ou cultural. Un verdadeiro practicante, en fin, da fraternidade galego-portuguesa, na que se desempeñou cun discreto bo facer, vestindo de xestos agarimosos os seus feitos eficaces.

Estes xestos e estes feitos contribuíron decisivamente á normalización dunhas relacións científicas que experimentaron un forte impulso co convenio entre o Instituto da Lingua Galega e o Centro de Linguística da Universidade de Lisboa, e que rapidamente se tornaron fluídas, intensas e fondamente cordiais, ata frutificaren en colaboracións continuadas no tempo e diversificadas

nunha pluralidade de campos. En boa parte grazas a el, hoxe nos medios filolóxicos portugueses o galego non é un dialecto un tanto estraño, deturpado e enigmático, envurullado en néboas de descoñecemento, senón un idioma próximo e interesante, que esperta curiosidade e que convén coñecer mesmo para esclarecer cuestións importantes da historia e a gramática do portugués.

Por parte, os seus xestos e feitos levan a pegada inconfundible do intelectual sagaz e da persoa ao tempo cálida e elegante que é. Esa rara combinación de sabedoría científica e xentileza humana fai del un auténtico mestre. Con el e coa saudosa Isabel Leiria, en conversas escintilantes, viaxatas divertidas e gorentosas *refeições* aprendemos inmenso de Portugal, da súa vida e da súa cultura. Tanto como aprendemos das súas leccións de crítica textual, do seu chamado á preservación do patrimonio literario nas institucións públicas e á súa disponibilización nas condicións debidas para o seu estudo e divulgación en edicións rigorosas e dignas. Do seu compromiso coa difusión dos valores da ciencia e do seu empeño na ilustración da cultura lingüística das nosas sociedades, en tantos aspectos contaminada de prexuízos e de mitos falsificadores. Da súa reivindicación da filoloxía como demanda da verdade, que nos lembra que a principal tarefa da nosa disciplina é o rescate do texto auténtico; tarefa científica, mais tamén ética e política, especialmente urxente nos tempos en que a mentira, a falacia e a falsidade —a chamada *posverdade*— ofuscan as mentes e empezoñan a convivencia. Por algo advertiu o poeta: «Quem não vê bem uma palavra / não vê bem uma alma».

Non me resisto a dar cabo a esta *laudatio* sen citar unha sentenza do noso colega: «A historia da lingua portuguesa pode ser resumida numa frase: falamos uma língua que nasceu fora do nosso território (de nós, portugueses) e cujo futuro será em larga medida decidido fora das nossas mãos. A língua portuguesa, numa visão temporal ampla, acha-se de passagem por Portugal». *De passagem por Portugal...* Quen lle diría a Johan Ayras, a

Martín Codax ou a don Denis, a Maria Balteyra ou a dona Einés de Castro, que aquela súa lingua nacida a ambas as marxes do Miño, entre Lugo e Braga, entón gromo indeciso, non só florecería vizosa nas terras do sur, antes de mouros, senón que, levada por naves portuguesas singrando todos os mares, inzaría en varios continentes e sería falada, feita súa, por xentes das máis diversas razas e culturas!

Nun dos seus traballos recentes, Ivo Castro traduce a afirmación do historiógrafo da lingüística Peter Swiggers, segundo a cal «a ciência mais não é que uma cadeia que interliga personalidades de cientistas». Magnífico señor reitor, prezados e prezadas colegas do claustro da Universidade de Santiago de Compostela, ao conferírmolles ao profesor Ivo Castro o doutorado *honoris causa* da nosa Universidade, engadimos un elo máis a esa longa cadea, unha cadea que non nos prende, non nos ata, senón que nos *interliga* cunha lingua, unha cultura e unhas xentes irmás, e ao mesmo tempo, coa república universal e libre dos saberes plurais, saberes aos que, como universitarios e universitarias, estamos obrigados. E é polas devanditas razóns que solicito que se outorgue ao profesor Ivo Castro o nomeamento como doutor *honoris causa* pola Universidade de Santiago de Compostela.

Para pórllle o ramo á miña gabanza, permítanme recitar os versos finais d'*O guardador de rebanhos*, traendo aquí o eco da voz inspirada dun poeta a quen o noso colega dedicou moitos dos seus desvelos, e que eu lerei agalegradamente:

Meto-me para dentro e fecho a janela.
Trazem o candieiro e dão as boas-noites.
E a minha voz contente dá as boas-noites.
Oxalá a minha vida seja sempre isto:
O dia cheio de sol, ou suave de chuva,
Ou tempestuoso como se acabasse o mundo,
A tarde suave e os ranchos que passam
Fitados com interesse da janela,
O último olhar amigo dado ao sossego das árvores,

E depois, fechada a janela, o candieiro aceso,
Sem ler nada, nem pensar em nada, nem dormir,
Sentir a vida correr por mim como um rio por seu leito,
E lá fora um grande silêncio como um deus que dorme.

**DISCURSO DE BENVIDA
AOS NOVOS DOUTORES *HONORIS CAUSA* PRONUNCIADO
POLO EXCMO. SR. REITOR MAGNÍFICO
DA UNIVERSIDADE DE SANTIAGO DE COMPOSTELA
PROF. DR. ANTONIO LÓPEZ DÍAZ**





Hoxe é un día grande para a Universidade, e vestímonos de gala, como require a ocasión, para incorporar ao noso claustro de doutores, neste solemne acto, a profesora Mary Beard e o profesor Ivo Castro, como unha honra, en prenda de amizade e polos méritos acreditados, como puxeron de manifesto os respectivos padriños.

Volvemos unha vez máis a este paraninfo da Universidade, inaugurado, aínda que daquela nunha ubicación diferente deste mesmo edificio, con ocasión da visita real de Isabel II a esta institución, en setembro de 1858, tamén ano santo en Compostela.

É unha escolla chea de sentido, porque esta investidura solemne se enmarca nas conmemoracións do centenario da creación na nosa Universidade, o 20 de xuño de 1922, dunha sección de Historia, xuntamente cunha de Química, engadindo así as facultades de Filosofía e Letras, e de Ciencias, ás preexistentes de Dereito, Medicina e Farmacia, conformando unha estrutura que se mantería ata 1975.

Esa creación supuxo o establecemento dunha facultade maior de Filosofía e Letras, isto é, da oferta do currículo universitario completo na nosa Universidade para obter a licenciatura en Filosofía e Letras, fronte á situación anterior onde tales estudos eran preparatorios ou complementarios das titulacións preexistentes.

Esta ampliación dos horizontes humanísticos da nosa universidade, pola súa vez, propiciou a fundación do Seminario de Estudos Galegos, que se produciu en outubro de 1923. Nos vindeiros meses teremos ocasión de celebrar como merece esta efeméride, tan importante para a nosa universidade como para Galicia en xeral. Mais non podemos deixar pasar a ocasión que nos brinda este acto para evocar a extraordinaria significación do Seminario de Estudos Galegos como fermento da renovación da nosa universidade e, ao mesmo tempo, como fito na constitución duns saberes galegos.

O Seminario de Estudos Galegos ofreceu un ámbito novo no que frutificou o diálogo académico entre o profesorado e o estudantado, ata daquela impensable. Alén disto, fomentou activamente o estudo das realidades galegas, achegando a universidade á sociedade e aplicando o coñecemento científico á análise dos problemas, necesidades e potencialidades do noso país. Fíxoo, ademais, dun xeito interdisciplinar, unha maneira de traballar practicamente inédita ata a súa creación, combinando creativamente a cultura coa ciencia, abranguendo as inquiredanzas artísticas e as técnicas de laboratorio, abrindo as portas da universidade ás inquiredanzas, iniciativas e contribucións que chegaban da contorna e non descoidando as actividades de divulgación e extensión universitaria. E por fin, no Seminario produciuse o acontecemento luminoso do encontro da nosa lingua coa Universidade, de onde o galego vivira desterrado por séculos.

De certo, o Seminario de Estudos Galegos constituíu un fito extraordinario na historia da nosa universidade, tristemente tronzado —coma tantas outras empresas daquel tempo de entusiasmo que abrollou na Segunda República— pola barbarie que asolou o noso país, decapitou a nosa cultura e mutilou a nosa *alma mater*. A pesar de todo, o exemplo do Seminario de Estudos Galegos constituíu unha constante fonte de inspiración na procura dunha universidade galega ambiciosa e constantemente actualizada no plano científico, aberta á creatividade e á cultura, en constante diálogo coa sociedade e ao servizo do país que a alimenta.

As actuais facultades de Xeografía e Historia e de Filoloxía que, aínda segregadas en 1975, teñen esa raíz común son hoxe as impulsoras, xuntamente cos respectivos departamentos de Historia e de Filoloxía Galega das investiduras que hoxe oficializamos. Gratidade inmensa por esa iniciativa que, ao tempo que fai xustiza aos indubidables méritos da profesora Mary Beard e do profesor Ivo Castro, enriquece o noso claustro de doutores e doutoras e engrandece a nosa Universidade.

Agradecemento moi especial aos profesores López Barja de Quiroga e Monteagudo Romero, por apadriñaren esta iniciativa e por teceren hoxe os discursos de gabanza dos novos doutores, discurso fácil polos excepcionais méritos, pero coa dificultade de sintetizalo para adaptalo á duración razoable deste acto. Parabéns e grazas por unha mostra máis de compromiso universitario.

* * *

Unha célebre sentenza do gran poeta portugués Fernando Pessoa reza: «Tudo vale a pena / Se a alma não é pequena». Temos hoxe a fortuna de ilustrar esta sentenza ao acollermos e honrarmos no noso claustro un dos máis ilustres editores da súa obra, o profesor Ivo Castro, que é tamén unha figura de referencia no ámbito das humanidades no ancho mundo de expresión portuguesa, e talvez o maior expoñente actual da filoloxía portuguesa. Ademais —e isto ten un significado especial no acto de hoxe—, o noso colega foi un auténtico amigo de Galicia, que teceu lazos de colaboración da academia portuguesa coa lingüística e a filoloxía galegas e se esforzou por dar a coñecer a lingua e a cultura galegas dentro e fóra do ámbito universitario lusitano. Por iniciativa súa, a Universidade de Lisboa acolleu unha activa Cátedra de Estudos Galegos, pero, ademais, facilitou os acordos entre institucións como o Centro de Lingüística da Universidade de Lisboa e o Instituto da Lingua Galega da USC, que abriron o camiño a unha proficua relación de intercambio científico, colaboración académica e de convivio humano entre universitarios do norte e do sur do Miño.

Felizmente, na actualidade existe unha relación fluída, totalmente normalizada, entre as filoloxías galeguista e lusitanista, ao menos no que atinxe a Galicia e Portugal. Nesa normalización, as fraternas relacións entre a Facultade de Letras e o Centro de Lingüística da Universidade de Lisboa e a Facultade de Filoloxía e o Instituto da Lingua Galega da Universidade de Santiago xogaron e continúan a xogar un papel protagonista. E hoxe é se cadra o día máis oportuno para declarar que en non pequena medida debemos isto á mediación tan discreta como eficaz do profesor Ivo Castro. O gran Fernando Pessoa deixou tamén dito: «De sonhar ninguém se cansa». Nós non cansamos nin cansaremos de soñar nun futuro da máis estreita irmandade na ciencia, na cultura e no idioma de Galicia e Portugal. Ao acollermos no noso claustro ao doutor Ivo Castro, renovamos os nosos votos para facer da nosa parte todo o posible para converter ese soño en realidade.

* * *

Tampouco cansaremos de soñar nun mundo que garanta a igualdade de dereitos e de oportunidades para homes e mulleres, pero non nos conformamos só con iso senón que, como ten dito a nosa nova doutora, «hai que cambiar as nosas mentalidades para interiorizar e comprometermos con esa igualdade efectiva ata sentírmola como algo normal e natural. E, por outra banda, hai que cambiar as estruturas de poder que seguen a estar masculinizadas».

A profesora Mary Beard, que hoxe investimos doutora *honoris causa*, en recoñecemento dos seus méritos, cunha muceta azul, a mesma cor das medias do movemento Bluestocking, e que ela mesma ten levado nas entrevistas de traballo, é unha especialista na literatura e historia do mundo antigo en Cambridge, recoñecida a nivel internacional. Dame Commander of the Order of the British Empire (OBE, 2018) ou premio Princesa de Asturias de Ciencias Sociais (2016), por citar só algúns destes recoñecementos.

Pero ao lado do coñecemento da súa especialidade, eu resaltaría a súa capacidade para comunicar e trasladar o seu coñecemento usando todas as ferramentas que nos abren os medios tradicionais como a TV, pero particularmente as novas redes sociais, sen fuxir do debate e polemizando coa *auctoritas* que lle dá o seu coñecemento. É esta capacidade algo do que se nos demanda con máis intensidade ás universidades para que o coñecemento e a cultura transcendan os nosos muros e enriquezan a toda a sociedade.

E finalmente, *last but not least*, é unha feminista convencida e loitadora non só pola introdución de medidas a prol da igualdade, senón, indo máis aló, polo cambio das estruturas de poder que seguen a estar masculinizadas. Iso supón pasar do poder como un obxecto que moi poucos poden posuír, na súa maioría homes, a considerar o poder como un atributo, ou como un verbo (*empoderar*), e non como unha propiedade, tal e como se defende en *Women and Power* (2017).

Nesta mesma liña, uns anos antes escribiu *The Invention of Jane Harrison*, unha das primeiras mulleres en acceder a un posto de profesora na Universidade británica.

Se aplicamos a mesma mirada para a nosa Universidade, tamén neste 2023 estamos de centenario. En 1923, Luisa Cuesta Gutiérrez remataba os estudos de Dereito na nosa Universidade, onde cursou quince materias dende 1921 a 1923, acadando en once delas a cualificación de sobresaliente. Foi a primeira muller en facer estudos de Dereito, neste mesmo edificio no que nos atopamos, a onde chegara tendo o su primeiro destino na Biblioteca da nosa Universidade, logo de acceder por oposición ao corpo de Bibliotecarios, Arquiveiros e Arqueólogos. Rematados os estudos exerceu como profesora auxiliar, a primeira da nosa Universidade, dende 1924 ata 1930, en que se traslada a Madrid para dirixir a Biblioteca Nacional. Durante ese anos colabora activamente co Seminario de Estudos Galegos, ao que xa nos referimos e co que comparte centenario, estudando e publicando traballos

sobre a historia da emigración a América, que foi o obxecto da súa tese de doutoramento.

Con anterioridade, entre 1918 e 1921 fora profesora na Sección de Historia da Facultade de Filosofía e Letras de Valladolid, onde rematara en 1918 os seus estudos universitarios. Luisa Cuesta foi quen de abrir as primeiras fendas por onde trapasar, ela e as que viñeron detrás, os muros pétreos dunha Universidade de ata daquela monopolizada polos homes.

Por un feliz acaso, Luisa Cuesta era tía doutra ilustre integrante do cadro docente da nosa Universidade, a profesora Pilar Vázquez Cuesta, primeira ocupante da cátedra de Lingua e Literatura Portuguesa, que destacou, como o profesor Ivo Castro, no empeño en tecer vínculos de colaboración e de recoñecemento mutuo entre o mundo académico portugués e o galego, o que, por outra banda, a fixo merecente de ser investida como doutora *honoris causa* pola Universidade de Lisboa.

Pasaron cen anos das efemérides que hoxe lembramos, e temos que seguir loitando porque, como nos di Mary Beard, «sen lugar a dúbidas, a creación de garderías nos lugares de traballo, os horarios compatibles coa familia, os programas de orientación e toda clase de recursos prácticos son elementos integradores, pero non son máis que unha parte do que hai que facer. Se queremos dar ás mulleres como xénero —e non só como individuos concretos— un posto dentro das estruturas de poder, temos que reflexionar sobre como e por qué pensamos do modo que pensamos. Se hai un patrón cultural que funciona precisamente para despojar de poder ás mulleres, cal é exactamente e de onde o quitamos?».

Só así estaremos en condicións de cambiar esas estruturas de poder.

Dixen.

Recolle este volume
os discursos pronunciados
no acto de investidura
de D.^a Mary Beard e D. Ivo Castro
como doutores *honoris causa*
pola Universidade de Santiago de Compostela.



Sáíu do prelo na primavera de 2023

